

Einladung zu einer Weiterbildung des BGSD Bayern e.V.:

## **„Soziolinguistik für Praktiker: Sprachliche Variation in DGS“**

07. und 08. Mai 2021 (Freitag/Samstag) in Nürnberg

### **Seminarbeschreibung:**

Wie in jeder anderen Sprache auch, ist Variation in Deutscher Gebärdensprache (DGS) total normal. Personen gebärden sehr unterschiedlich – je nachdem, wo sie zu Hause sind, in welchen Situationen sie sich bewegen, wie alt sie sind, ... Thema dieser Weiterbildung ist die Auseinandersetzung mit unterschiedlichen Spielarten von DGS. Auf der einen Seite informieren Impulsvorträge über aktuelle Forschungsarbeiten, um den theoretischen Wissenshorizont zu erweitern. Auf der anderen Seite geht es um die (dolmetsch-)praktische Interaktion mit eigenen DGS-Daten.

Im Rahmen verschiedener Übungen werden wir

- meta-sprachliche Annahmen über eigenes sprachliches Handeln reflektieren,
- unseren Sprachgebrauch im Hinblick auf regionale und situative Merkmale untersuchen und
- unseren aktiven und passiven Wortschatz erweitern.

Die Weiterbildung richtet sich an Dolmetscher und Dolmetscherinnen, die sowohl Lust haben, ein bisschen Wissenschaftsluft zu schnuppern als auch Spaß daran haben, eigene DGS-Texte etwas näher anzuschauen. Hinweis: wir arbeiten mit ELAN, um uns leichter in den DGS-Texten orientieren zu können. Keine Sorge – wir erklären Euch, wie diese wunderbare Software funktioniert. Und keine Panik – Ihr müsst nicht transkribieren!

### **Referentinnen:**

#### Dr. Hanna Jaeger, Gebärdensprach-Soziolinguistin:

Seit mehr als zwei Jahrzehnten in der angewandten Sprachforschung aktiv involviert. Sie forschte und lehrte an verschiedenen Universitäten und Fachhochschulen in Deutschland und Großbritannien. Eigene Forschungsergebnisse präsentiert sie regelmäßig auf nationaler und internationaler Ebene in Form von wissenschaftlichen Publikationen (z.B. Bücher, Aufsätze) und Vorträgen auf Konferenzen.

#### Anita Junghanns, Dipl.-Gebärdensprachdolmetscherin (FH):

Von 2016 bis 2018 wissenschaftliche Mitarbeiterin in einem DFG-Projekt an der Universität Leipzig zu verschiedenen Aspekten der Deutschen Gebärdensprache.

BGSD Bayern e. V. // Talpromenade 17, 90765 Fürth



Fortbildungspunkte: 11 Punkte

Seminarzeiten: Freitag, 07.05.2021 von 16:00 – 20:00 Uhr  
Samstag, 08.05.2021 von 9:00 – 16:00 Uhr

Veranstaltungsort: KISS Nürnberg  
Am Plärrer 15  
90443 Nürnberg

Teilnehmerzahl: max. 14

Anmeldeschluss: 30. November 2020

Teilnahmegebühr: für Mitglieder des BGSD Bayern e.V. 315 €  
für Nicht-Mitglieder des BGSD Bayern e. V. 345 €

## ANMELDEFORMULAR

### Seminar „Soziolinguistik für Praktiker“

Hiermit melde ich mich verbindlich für die Fortbildung des BGSD Bayern e.V. „Soziolinguistik für Praktiker“ am 07. und 08. Mai 2021 an.

- o) Ich bin Mitglied des BGSD - Bayern e.V.
- o) Ich bin damit einverstanden, dass meine E-Mail-Adresse für die anderen TeilnehmerInnen in Infomails für diese Fortbildung sichtbar ist.

Name	Vorname	
Straße	PLZ	Ort
Tel.-Nr.	E-Mail	
Ort; Datum	Unterschrift	

Anmeldeschluss ist der 30.11.2020 – danach erhaltet ihr eine schriftliche Zusage des BGSD Bayern e.V. Bitte erst nach Erhalt dieser Zusage die Teilnahmegebühr überweisen!

Anmeldung bitte vollständig ausgefüllt an:  
[fortbildungen@bgzd-bayern.de](mailto:fortbildungen@bgzd-bayern.de)

### Hinweise zum Datenschutz

Die Namen und Kontaktdaten der TeilnehmerInnen werden von der AG Fortbildung gespeichert. Eine Namensliste der TeilnehmerInnen wird an den/die DozentIn sowie den/die KassiererIn des BGSD Bayern e.V. weitergegeben. Falls eine Einwilligung vorliegt, werden Name und Emailadresse den anderen TeilnehmerInnen in Infomails, die sich auf die jeweilige Fortbildung beziehen, sichtbar gemacht. Die Namen werden zur Erstellung der Teilnahmebescheinigung genutzt. Die Löschung der Teilnehmerdaten erfolgt nach 2 Jahren nach Beendigung der Fortbildung.

Mit meiner Anmeldung und Unterschrift erkläre ich mich mit der o.g. Datennutzung einverstanden.